

Porównanie tłumaczeń Przysłów 27:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	masz jagnięta na odzież, kozły na opłatę za pole
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	wtedy masz jagnięta na odzież, kozły na opłatę za pole
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Owce są na twoje szaty, a kozły <i>są</i> zapłatą za pole.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Owce będą na szaty twoje, a nagrodą polną kozły.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Owce na szaty twoje, a kozłowie na zapłatę pola.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	miej owce na odzienie dla siebie, a kozły, by za pole zapłacić;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy masz jagnięta na odzież dla siebie, a kozły na kupno pola,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Owce dają ci ubranie, kozły możliwość kupienia pola.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Owce więc dostarczą ci odzienia, kozłami zapłacisz za pole.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[masz] owce, by cię przyodziały, kozły jako zapłatę za [pracę] na roli
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб ти мав овець на одіж. Шануй рівнину, щоб у тебе були ягнята.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	wtedy jagnięta dostarczą ci przyodziewku i będziesz miał kozły zamiast pola.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Młode barany są na tve odzienie, a kozły są zapłatą za pole.